

**E+ Total Care 醫+全護保 医+全护保**

**List of Designated Hospitals in Macau and mainland China / 澳門及中國內地指定醫院名單 / 澳門及中國內地指定醫院名單**

The list of Designated Hospitals may be varied, updated and amended from time to time at the Company's discretion, and any change shall be deemed as effective on the date of publication on the Company's website irrespective of whether any separate notice is given. All the claims settlement will be subject to the final bill and the policy contracts.

本公司有絕對酌情權就指定醫院名單不時作出更改、更新或修訂，任何更改均被視為於本公司網頁公佈之日生效，無論有否另行發出通知。所有賠償之最終賠付受醫療賬單及保單條款約束。  
本公司有绝对酌情权就指定医院名单不时作出更改、更新或修订，任何更改均被视为于本公司网页公布之日生效，无论有否另行发出通知。所有赔偿之最终赔付受医疗账单及保单条款约束。

For any Confinement in other Hospitals outside of the below Designated Hospitals in Macau and mainland China, the Covered Room Level is Ward.

任何於下列澳門及中國內地指定醫院外的其他醫院住院，受保住院病房級別為普通病房。  
任何于下列澳门及中国内地指定医院外的其他医院住院，受保住院病房级别为普通病房。

**Designated Hospitals in Macau 澳門指定醫院 澳门指定医院**

For any Confinement in the Designated Hospitals in Macau listed below, the Covered Room Level is Semi-Private Room.

任何於下列澳門指定醫院住院，受保住院病房級別為半私家病房。  
任何于下列澳门指定医院住院，受保住院病房级别为半私家病房。

No.	Area	Hospital Name	地區	醫院名稱	地区	医院名称
1	Macau	Kiang Wu Hospital	澳門	鏡湖醫院	澳门	镜湖医院
2	Macau	University Hospital	澳門	科大醫院	澳门	科大医院

Please read in conjunction with the relevant policy contracts for detail.

請同時參閱相關保單條款以了解詳情。  
请同时参阅相关保单条款以了解详情。

**Designated Hospitals in mainland China 中國內地指定醫院 中国内地指定医院**

For any Confinement in Designated Hospitals in mainland China, the Covered Room Level shall be determined according to the group which the Hospital falls within. A Standard Private Room may be available for Group A Designated Hospitals, while a Semi-Private Room may be available for Group B Designated Hospitals.

任何於中國內地指定醫院住院，受保住院病房級別會按照該醫院所屬的組別決定，組別A的指定醫院可提供標準私家病房，而組別B的指定醫院可提供半私家病房。

任何于中国内地指定医院住院，受保住院病房级别会按照该医院所属的组别决定，组别A的指定医院可提供标准私家病房，而组别B的指定医院可提供半私家病房。

Group A and Group B Designated Hospitals in mainland China only include the medical services that fall within the reimbursement scope of the National Basic Medical Insurance administered by the National Healthcare Security Administration of the People's Republic of China ("Standard Medical Insurance").

中國內地指定醫院組別A及組別B只包括被納入中華人民共和國國家醫療保障局國家基本醫療保險（下稱「普通醫保」）報銷範圍的醫療服務。

中国内地指定医院组别A及组别B只包括被纳入中华人民共和国国家医疗保障局国家基本医疗保险（下称「普通医保」）报销范围的医疗服务。

For the avoidance of doubt, departments such as VIP medical services, international medical services, special needs medical services, foreign guest medical services, cadre wards, or other departments offering medical services of a similar nature are not included within the reimbursement scope of Standard Medical Insurance. For any Confinement in departments that do not fall within the reimbursement scope of the Standard Medical Insurance, the Covered Room Level is Ward.

為免存疑，特需醫療部門、國際醫療部門、特殊需求醫療部門、外賓醫療部、幹部病房或其他提供相同性質醫療服務的部門不被納入普通醫保報銷範圍。任何於不被納入為普通醫保的部門的住院之受保住院病房級別為普通病房。

为免存疑，特需医疗部门、国际医疗部门、特殊需求医疗部门、外宾医疗部、干部病房或其他提供相同性质医疗服务的部门不被纳入普通医保报销范围。任何于不被纳入为普通医保的部门的住院之受保住院病房级别为普通病房。

Please note that the list of Designated Hospitals in mainland China (Group A) is only available in Simplified Chinese.

請注意，中國內地指定醫院（組別A）名單僅提供簡體中文版本。

请注意，中国内地指定医院（组别A）名单仅提供简体中文版本。

#### A. Group A 組別A 组别A

地区	序号	医院名称
中山(1 家)	1	中山陈星海中西医结合医院
珠海(3 家)	1	中山大学附属第五医院
	2	珠海市中西医结合医院
	3	珠海市妇幼保健院
橫琴(1 家)	1	广州医科大学附属第一医院橫琴医院

#### B. Group B 組別B 组别B

Designated Hospitals in mainland China (Group B) refer to all Grade 3A public Hospitals in mainland China (unless otherwise specified as Group A), the latest list of Grade 3 public Hospitals in mainland China can be obtained from the official website of [National Health Commission of the People's Republic of China](#) or [National Healthcare Security Administration](#). The classification of public Hospitals in mainland China may be updated from time to time, and Hospital classification listed on the government website should take precedence as of the date the medical services are received.

中國內地指定醫院（組別 B）指中國內地所有三級甲等公立醫院（除非註明為組別 A 的），最新的中國內地三級公立醫院名單可到[中華人民共和國國家衛生健康委員會](#)或[國家醫療保障局](#)官方網站獲取。中國內地公立醫院的評級會不時更新，並應以接受醫療服務當日政府網站所載的醫院評級為準。

中国内地指定医院（组别 B）指中国内地所有三级甲等公立医院（除非注明为组别 A 的），最新的中国内地三级公立医院名单可到[中华人民共和国国家卫生健康委员会](#)或[国家医疗保障局](#)官方网站获取。中国内地公立医院的评级会不时更新，并应以接受医疗服务当日政府网站所載的医院评级為準。

Please read in conjunction with the relevant policy contracts for detail.

請同時參閱相關保單條款以了解詳情。

请同时参阅相关保单条款以了解详情。